

上海外国语大学 2014 年

面向香港、澳门、台湾地区招收硕士简章

一、报名

(一) 资格

1. 持有香港、澳门永久性居民身份证和“港澳居民来往内地通行证”的香港、澳门考生或持有“台湾居民来往大陆通行证”的台湾考生。

2. 报考攻读硕士学位研究生(以下简称硕士生)须具有与内地(祖国大陆)学士学位相当的学位。报考攻读博士学位研究生(以下简称博士生)须具有与内地(祖国大陆)硕士学位相当的学位。

3. 品德良好、身体健康。

4. 有两名与报考专业相关的副教授以上或相当职称的学者书面推荐。

(二) 报考类别

自费全日制硕士学位研究生、自费全日制博士学位研究生。

(三) 学费

学术型硕士研究生三年共人民币贰万肆仟元(我校除工商管理(MBA)、翻译硕士、汉语国际教育外,其余专业均为学术型硕士);

全日制专业学位硕士学费如下:

翻译硕士(英语笔译)学制两年半,学费共计人民币伍万元;

翻译硕士(英语口语译、法语口译、俄语口译)学制两年半,学费共计人民币捌万元。

汉语国际教育学制两年,学费共计人民币贰万元;

工商管理(MBA)学制及学费问题请咨询我校 MBA 中心,电话:
021-35373308, 021-35373309, 网址: <http://mba.shisu.edu.cn>;

博士研究生学制叁年,学费共计人民币叁万元。

(四) 报名时间

2013 年 11 月 20 日至 12 月 19 日。

(五) 报考地点

1. 北京理工大学(研究生院)

地址:北京海淀区中关村南大街 5 号, 邮政编码:100081

电话:(010)68945819, 图文传真:(010)68945112

2. 广东省教育考试院

地址:广州市中山大道 69 号, 邮政编码:510631

电话:(020)38627813, 图文传真:(020)38627826

3. 京港学术交流中心

地址:香港北角英皇道 83 号联合出版大厦 14 楼 1404 室

电话:(00852)28936355, 图文传真:(00852)28345519

4. 澳门

a. 澳门高等教育辅助办公室

地址:澳门罗理基博士大马路 614A-640 号龙城大厦 7 楼

电话:(00853)28345403, 图文传真:(00853)28701076

b. 澳门高等教育辅助办公室—大学生中心

地址:澳门何兰园 68-B 号华昌大厦地下 B 座

电话:(00853)28563533, 图文传真:(00853)28563722

符合报考资格的考生可任选一报考地点,并在该报考地点安

排的考场参加初试。

(六) 报名手续

考生报名时应提交以下报名材料:

- (1) 身份证件副本;
- (2) 《香港、澳门、台湾人士攻读内地(祖国大陆)招生单位硕士/博士学位申请表》(以下简称《申请表》);
- (3) 近期正面半身免冠同一底片的二寸照片两张;
- (4) 学士学位证书或硕士学位证书副本(应届毕业生可于录取前补交),持国(境)外教育机构学历的,应到中国留学服务中心认证;
- (5) 大学本科或硕士阶段成绩单;
- (6) 教授推荐信两封;
- (7) 体格检查报告。

报考费由报考点根据有关规定确定并收取。

报考点不接受中介机构代理报名。

(七) 填报志愿

考生只能填报一所招生单位的一个学科专业或一个专业学位类别(领域)。

二、考试

入学考试分初试、复试两个阶段。

(一) 初试科目:报考硕士生的须应试一门外国语(或第二外语)及报考专业指定的两门业务课(报考工商管理(MBA)的须应试外语及管理类综合能力);报考博士生的须应试一门外国语(或第二外

语)及报考专业指定的两门业务课。初试均为笔试。初试每科考试时间均为 3 小时。

硕士生考生初试外语(或第二外语)满分为 100 分,两门业务课满分各为 150 分(工商管理(MBA)考生初试外语满分为 100 分,综合能力考试满分为 200 分);博士生考生初试科目满分各为 100 分。

初试合格者,可参加我校举行的复试,具体内容、方式届时见我部复试通知。

(二) 初试地点、时间

地点:北京市:由北京理工大学安排。

广州市:由广东省教育考试院安排。

香 港:由京港学术交流中心安排。

澳 门:由澳门高等教育辅助办公室安排。

时间:2014 年 4 月 12 日至 13 日,考试时间以北京时间为准,上午 9:00-12:00,下午 14:30-17:30。

初试成绩由我校通知考生。

(三) 复试地点、时间

地点:由我校确定,具体地点届时请见复试通知。

时间:2014 年 5 月 10 日之前,具体时间见复试通知。

三、录取

我校将根据考生的报名资料、初试和复试成绩及体检结果等进行综合评核,确定拟录取名单。录取标准原则上与内地(祖国大陆)考生相同。录取通知书于 2014 年 6 月中旬由我校寄发考生本人。

四、入学

被我校拟录取的新生于 2014 年 9 月中旬前报到入学。具体时间由我校在“录取通知书”中注明。新生报到时,由我校进行身体复查,不符合入学条件者,取消入学资格。

新生应按时报到,如有特殊原因不能按时报到者,须书面向我校请假,无故逾期两周不报到者,取消入学资格。

五、学习年限

全日制学术型硕士生的学习年限为叁年;全日制博士生的学习年限为叁年。全日制专业学位硕士学习年限为两年至两年半。

六、违规处理

对在报名、初试、复试、录取中有违规或作弊行为的考生,有关部门视不同情况根据国家有关法律、法规和教育部有关规定给予处理。对弄虚作假者,不论何时,一经查实,即按有关规定取消报考资格、录取资格、学籍、学历、学位。

七、其他

请考生随时关注我部网站 (<http://graduate.shisu.edu.cn/>) 获取相关信息。我校单位代码,详细通讯地址,联络电话等信息见页眉。

金融学（所属院系：001 国际金融贸易学院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
020204 金融学	1.金融风险管理	说明：我校 2014 年港澳台录取 名额需综合教育部有关规定及 招生计划、学校发展及办学条 件、国家需求及就业状况、考 生生源情况等再行确定。
	2.国际金融理论与政策	
	3.行为金融	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
<p>初试：</p> <p>①外语（201 英语一、 202 俄、203 日、 242 法、243 德、 245 西、246 阿、 247 意、248 葡、 249 朝）</p> <p>②303 数学三</p> <p>③811 经济学（微观 经济学与宏观经 济学）</p>	<p>初试：</p> <p>上海外国语大学金融学专业《经济学》课程考试包括微观经济学和宏观经济学两部分。每一部分所涉及的具体内容和要求如下：</p> <p>微观经济学部分：经济学基本概念和基本分析方法；市场供求理论及应用，弹性理论及应用，消费者选择理论及应用（消费者均衡，均衡的比较静态分析）；生产理论、成本理论、完全竞争市场厂商均衡；完全竞争市场条件下生产要素的需求、供给与市场均衡；一般均衡与福利经济学；不完全竞争市场厂商均衡（完全垄断、寡头垄断及垄断竞争，寡头竞争市场的博弈分析方法），公共产品、外部性与信息不对称理论及应用。</p> <p>宏观经济学部分：宏观经济学中的主要经济指标（GDP，CPI，失业率）；长期经济国民收入的决定；新古典经济增长理论；通货膨胀理论（通货膨胀与货币供给，菲利普斯曲线）；货币理论；国民收入决定的 IS-LM 模型、AD-AS 模型及政策应用分析；开放经济下的宏观经济均衡理论及政策分析；消费理论、企业投资理论（固定资产投资、存货投资）。</p> <p>复试笔试：</p> <p>《货币金融学》，戴国强，上海财经大学出版社，2006 年第二版。</p> <p>复试口试：</p> <p>经济学、金融学、英语综合口试</p> <p>《货币金融学》，戴国强，上海财经大学出版社，2006 年第二版。 《西方经济学》，高鸿业，中国人民大学出版社，2007 年第四版。</p>

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

国际贸易学（所属院系：001 国际金融贸易学院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
020206 国际贸易学	1.国际市场营销	说明:我校 2014 年港澳台录取名 额需综合教育部有关规定及招生 计划、学校发展及办学条件、国 家需求及就业状况、考生生源情 况等再行确定。
	2.国际贸易理论与政策	
	3.商务交流研究	
	4.日本经济	

考试科目	考试大纲 (考试内容范围说明)
<p>初试:</p> <p>①外语 (201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝)</p> <p>*报考日本经济方向的外语为 203 日语</p> <p>②303 数学三</p> <p>③811 经济学 (微观经济学与宏观经济学)</p>	<p>初试:</p> <p>上海外国语大学国际贸易学专业《经济学》课程考试包括微观经济学和宏观经济学两部分。每一部分所涉及的具体内容和要求如下:</p> <p>微观经济学部分: 经济学基本概念和基本分析方法; 市场供求理论及应用, 弹性理论及应用, 消费者选择理论及应用 (消费者均衡, 均衡的比较静态分析); 生产理论、成本理论、完全竞争市场厂商均衡; 完全竞争市场条件下生产要素的需求、供给与市场均衡; 一般均衡与福利经济学; 不完全竞争市场厂商均衡 (完全垄断、寡头垄断及垄断竞争, 寡头竞争市场的博弈分析方法), 公共产品、外部性与信息不对称理论及应用。</p> <p>宏观经济学部分: 宏观经济学中的主要经济指标 (GDP, CPI, 失业率); 长期经济国民收入的决定; 新古典经济增长理论; 通货膨胀理论 (通货膨胀与货币供给, 菲利普斯曲线); 货币理论; 国民收入决定的 IS-LM 模型、AD-AS 模型及政策应用分析; 开放经济下的宏观经济均衡理论及政策分析; 消费理论、企业投资理论 (固定资产投资、存货投资)。</p> <p>复试笔试:</p> <p>《国际经济学: 理论与政策》, 克鲁格曼, 中国人民大学出版社, 2006 年第六版。</p> <p>复试口试:</p> <p>“国际贸易理论与政策”方向</p> <p>“国际市场营销”方向</p> <p>经济学、国际经济学、英语综合口试</p> <p>《国际经济学: 理论与政策》, 克鲁格曼, 中国人民大学出版社, 2006 年第六版。</p> <p>《西方经济学》, 高鸿业, 中国人民大学出版社, 2007 年第四版。</p> <p>“商务交流研究”方向</p> <p>《国际商务简明教程系列——国际商业文化》, 上海外语教育出版社, 2000 年第 1 版。</p> <p>《国际商务简明教程系列——国际商务谈判》, 上海外语教育出版社, 2000 年第 1 版。</p> <p>(*“商务交流研究”方向考生通过英语专业八级考试 (TEM8) 或大学英语六级考试 (CET6) 成绩优秀者优先。)</p> <p>“日本经贸”方向</p> <p>日语综合口试</p>

应用统计学（所属院系：001 国际金融贸易学院）

学科、专业代码及名称	研究方向	拟招生人数
0202Z1 应用统计学	1. 经济统计与数量分析	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2. 金融统计与风险管理	
	3. 市场调查与语言统计	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
<p>初试：</p> <p>①外语（201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝）</p> <p>②303 数学三</p> <p>③811 经济学（微观经济学与宏观经济学）</p>	<p>初试：</p> <p>上海外国语大学应用统计学专业《经济学》课程考试包括微观经济学和宏观经济学两部分。每一部分所涉及的具体内容和要求如下：</p> <p>微观经济学部分：经济学基本概念和基本分析方法；市场供求理论及应用，弹性理论及应用，消费者选择理论及应用（消费者均衡，均衡的比较静态分析）；生产理论、成本理论、完全竞争市场厂商均衡；完全竞争市场条件下生产要素的需求、供给与市场均衡；一般均衡与福利经济学；不完全竞争市场厂商均衡（完全垄断、寡头垄断及垄断竞争，寡头竞争市场的博弈分析方法），公共产品、外部性与信息不对称理论及应用。</p> <p>宏观经济学部分：宏观经济学中的主要经济指标（GDP，CPI，失业率）；长期经济国民收入的决定；新古典经济增长理论；通货膨胀理论（通货膨胀与货币供给，菲利普斯曲线）；货币理论；国民收入决定的 IS-LM 模型、AD-AS 模型及政策应用分析；开放经济下的宏观经济均衡理论及政策分析；消费理论、企业投资理论（固定资产投资、存货投资）。</p> <p>复试笔试：</p> <p>《统计学》，贾俊平等，中国人民大学出版社 《应用数理统计学》，周复恭等，中国人民大学出版社</p> <p>复试口试：</p> <p>经济学、统计学、英语综合口试 《统计学》，贾俊平等，中国人民大学出版社 《应用数理统计学》，周复恭等，中国人民大学出版社 《西方经济学》，高鸿业，中国人民大学出版社，2007 年第四版。</p>

中外政治制度（所属院系：020 法学院）

学科、专业代码及名称	研究方向	拟招生人数
030202 中外政治制度	1. 比较政治学	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2. 中国政治与法律制度	
	3. 外国政治与法律制度	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 外语（201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、246 阿）任选一门 ② 612 比较政治学 ③ 812 国际关系综合	<p>初试：</p> <p>政治学基本概念、比较政治学基本理论与研究方法、国家学说与宪政理论、政治文化、政治发展、民主与法治、比较代议制度、比较选举制度、比较政党制度、当代中国政治制度、西方政治思想史、国际关系学的基本概念与主要理论、近现代及战后国际关系史（需取决于科目二考试内容来定）。</p> <p>复试参考书目：</p> <p>（英）安德鲁·海伍德：《政治学》（第二版），中国人民大学出版社，2006 年。</p> <p>（美）阿尔蒙德等：《当代比较政治学：世界视野》（第八版），上海人民出版社，2010 年。</p> <p>宋玉波编著：《比较政治制度》，法律出版社，2012 年版。</p> <p>韩大元主编：《比较宪法学》（第二版），高等教育出版社，2008 年。</p> <p>浦兴祖：《当代中国政治制度》，复旦大学出版社，2008 年。</p> <p>唐士其：《西方政治思想史》，北京大学出版社，2008 年。</p>

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

国际政治（所属院系：002 国际关系与外交事务研究院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
030206 国际政治	1. 国际政治经济学	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2. 比较政治研究	
	3.中国海外利益研究	
	4.伦理与国际事务	
	5. 全球治理	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 外语（201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、246 阿） 任选一门 ② 613 国际政治概论 ③ 812 国际关系综合	中外政治思想史，比较政治制度，国际关系理论（含国际政治经济学），近现代国际关系史，中国当代外交史，当代国际问题。

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

国际关系（所属院系：002 国际关系与外交事务研究院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
030207 国际关系	1.国际关系理论与方法	说明: 我校 2014 年港澳台 录取名额需综合教育部有 关规定及招生计划、学校 发展及办学条件、国家需 求及就业状况、考生生源 情况等再行确定。
	2.中外关系研究	
	3.区域与国别研究	
	4.国际政治文化研究	
	5. 国际组织研究	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 外语（201 英语一、 202 俄、203 日、242 法、243 德、246 阿） 任选一门 ② 613 国际政治概论 ③ 812 国际关系综合	中外政治思想史，比较政治制度，国际关系理论（含国际政治 经济学），近现代国际关系史，中国当代外交史，当代国际问题。

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

外交学（所属院系：002 国际关系与外交事务研究院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
030208 外交学	1.外交学理论与实践	说明: 我校 2014 年港澳台录取 名额需综合教育部有关规定及 招生计划、学校发展及办学条 件、国家需求及就业状况、考 生生源情况等再行确定。
	2.大国与区域外交	
	3. 中东国家政治与外交	
	4.外交史	
	5.中国外交	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 外语（201 英语一、 202 俄、203 日、242 法、 243 德、246 阿）任选 一门 ② 614 外交学概论 ③ 812 国际关系综合	外交学概论，中外政治思想史，比较政治制度，近现代国际关 系史，国际关系理论（含国际政治经济学），中国当代外交史,当代国 际问题。

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

国际公共管理（所属院系：002 国际关系与外交事务研究院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
0302Z1 国际公共管理	1. 国际组织管理	说明：我校 2014 年港澳台 录取名额需综合教育部有 关规定及招生计划、学校发 展及办学条件、国家需求及 就业状况、考生生源情况等 再行确定。
	2. 跨政府网络管理	
	3. 国际非政府组织管理	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 外语（201 英语一、 202 俄、203 日、242 法、 243 德、246 阿）任选 一门 ② 613 国际政治概论 ③ 812 国际关系综合	中外政治思想史，比较政治制度，国际关系理论（含国际政治 经济学），近现代国际关系史，中国当代外交史，当代国际问题。

思想政治教育（所属院系：003 社会科学部）

学科、专业代码及名称	研究方向	拟招生人数
030505 思想政治教育	1.社会转型与思想理论教育	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2.国际化人才思想政治素质	
	3.思想道德教育国际比较	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
①外语（201 英语一、203 日、243 德）任选一门 ②615 马克思主义原理 ③815 思想政治教育理论与方法	<p>初试：</p> <p>主要考查考生对本专业基础理论的掌握程度及应用能力，自命题考试科目为：“马克思主义基本原理”和“思想政治教育理论与实践”。题型包括：名词解释、辨析、论述及材料题等形式。涉及内容主要有：</p> <p>一、马克思主义哲学、政治经济学、科学社会主义的基本原理、概念与范畴，要求从整体性上把握马克思主义的本质特征以及关于物质观、辩证法、认识论、唯物史观、剩余价值论等原理的基本立场、观点和方法，正确认识人类社会发展的客观规律和必然趋势。</p> <p>二、思想政治教育学基本原理、基本概念与范畴，要求把握思想政治教育的本质与价值，思想政治教育的结构与功能，思想政治教育的过程与规律，思想政治教育的方法与评估等基础理论知识和体现针对性、实效性的实践运用。</p> <p>复试参考书目：</p> <p>1、 社会转型与思想理论教育：①[美]史蒂文·瓦格著《社会变迁》（第 5 版）北京大学出版社，2005 年 1 月①郑永廷等：《社会主义意识形态发展研究》，人民出版社，2002 年版。</p> <p>2、 国际化人才思想政治素质：①林功实《高层次人才培养研究》，人民教育出版社，1996 年版。①孟秀勤：《国际化人才战略与开发》，中国人民大学出版社，2006 年版。</p> <p>3、 思想道德教育国际比较：①王睿荪：《比较思想政治教育学》，高等教育出版社，2001 年版。①《比较德育学》，武汉大学出版社，2003 年版。</p>

课程与教学论（所属院系：018 国际教育学院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
040102 课程与教学论	1. 课程论	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2. 教学论	
	3. 教师专业发展	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
<p>初试</p> <p>① 201 英语一 ② 311 教育学 ③ 401 教育心理学</p> <p>复试形式</p> <p>笔试 面试</p> <p>本学科点专业课程双语教学比例高，故复试时较注重对英语工作能力的考核</p>	<p>初试：</p> <p>无。</p> <p>复试参考书目(包括复试笔试与口试)：</p> <p>钟启泉. 课程论. 北京：教育科学出版社，2007 年版。 .</p> <p>Freeman Donald & Richards J C. <i>Teacher Learning in Language Teaching</i>《语言教学中的教师进修》. 上海:上海外语教育出版社，2002 年版。。</p> <p>Pinar, W. <i>Understanding Curriculum</i>. 北京：中国轻工业出版社，2004 年版。。</p> <p>K. Johnson. <i>An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching</i>. 北京：外语教学与研究出版社，2001 年版。</p> <p>Gass, S. and L. Selinker. <i>Second Language Acquisition: An Introductory Course</i>. (2nd edition) Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum, 2001.</p> <p>复试考试范围：</p> <p>课程论部分： 课程的内涵与理论史（西方课程理论与中国课程理论两部分），课程理论与教学理论的关系，当代中外课程与教学改革发展，基础教育课程改革。</p> <p>教学论： 教学理论、课堂、学习问题以及学习者的规律，语言学习过程的本质和主要特点。</p> <p>教师发展： 教师发展理论、教师发展实践和教师发展机制等。具体包括教师发展内涵、教师信念、课堂决策评估、教师发展研究路径、教师专业评估、国内外教师专业发展对比等。</p>

成人教育学（所属院系：019 继续教育学院）

学科、专业代码及名称	研究方向	拟招生人数
040107 成人教育学	1. 比较成人教育	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2. 成人职业教育	
	3. 成人外语教育	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
<p>初试</p> <p>① 201 英语一 ② 311 教育学 ③ 401 教育心理学</p> <p>复试 笔试 面试</p> <p>本学科点培养创新型国际化成人教育人才，专业课程双语教学比例较高，故复试时较注重对英语工作能力的考核。</p>	<p>初试：</p> <p>无。</p> <p>复试参考书目：</p> <p>1. 《现代成人教育学研究》叶忠海著，同济大学出版社，2011 2. GLOBAL REPORT ON ADULT LEARNING AND EDUCATION Published 2009 by UNESCO Institute for Lifelong Learning 3. 《改革开放 30 年外语高等继续教育发展报告》，齐伟钧主编，上海外语教育出版社，2010</p>

教育技术学（所属院系：021 传媒学院）

学科、专业代码及名称	研究方向	拟招生人数
040110 教育技术学	1.绩效技术	说明: 我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2.教学设计、开发与评价	
	3.计算机辅助语言学习	
	4.学习科学	
	5.新媒体外语教学应用	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
<p>初试:</p> <p>① 201 英语一 ② 311 教育学 ③ 401 教育心理学</p> <p>复试: 笔试 面试</p> <p>本学科点培养创新型国际化人才，专业课程双语教学比例高，故复试时较注重对英语工作能力的考核。</p>	<p>初试: 由国家统一规定，请考生关注教育部网站，自行查询。</p> <p>复试参考书目: 1.Sharon E. Smaldino, et al. Instructional Technology and Media for Learning.(8th ed.)高等教育出版社影印出版，书名中译《教育技术与媒体》，第八版，2006 年版。 2. Dick, et al. The Systematic Design of Instruction. (7th ed.) 高等教育出版社影印出版，书名中译《教学系统化设计》，第 7 版，2010 年 6 月版。</p>

体育教育学（所属院系：022 体育教学部）

学科、专业代码及名称	研究方向	拟招生人数
0401Z1 体育教育学	1. 体育教育教学的一般理论与实践研究	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2. 学校体育教育理论与方法研究	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
<p>初试： 理论</p> <p>① 201 英语一或 202 俄语或 203 日语 ② 311 教育学 ③ 401 教育心理学</p> <p>复试： 笔试 面试</p> <p>本学科点培养具有全球视野、人文情怀、创新精神、实践能力、外语特长，并能够畅达进行跨文化沟通和交流的高端国际型特色的体育人才，故复试依旧注重对外语的考核。</p>	<p>初试： 由国家统一规定，请考生关注教育部网站，自行查询。</p> <p>复试参考书目： 《学校体育学》人民体育出版社 2005 年 11 月第 1 版 周登嵩主编</p> <p>同等学力加试参考书目： 《体育概论》人民体育出版社 2005 年 6 月第 1 版 全国体育学院教材委员会 《运动心理学》人民体育出版社 2005 年 6 月第 2 版 体育学院通用教材编写小组</p>

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

语言学及应用语言学（所属院系：004 国际文化交流学院）

学科、专业代码及名称	研究方向	拟招生人数
050102 语言学及应用语言学	1.普通语言学	说明: 我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2.现代汉语	
	3.应用语言学	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 外语（201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝） ② 616 现代汉语 ③ 816 语言学概论	现代汉语： 现代汉语词汇、语法、语音、汉字、修辞研究的基础知识、基本理论、主要研究方法及其应用能力。 语言学概论： 语言学基础理论、应用语言学、现代语言学各流派，涉及汉、英及其他语言。

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

汉语言文字学（所属院系：004 国际文化交流学院）

学科、专业代码及名称	研究方向	拟招生人数
050103 汉语言文字学	1.文字学	说明:我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2.词汇和语法学	
	3.修辞语用学	
	4.汉语国际教育研究	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 外语（201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝） ② 617 汉语综合 ③ 816 语言学概论	<p>汉语综合： 古代汉语语音、文字、词汇、语法等方面的基础知识，一定数量的常用词，文言文的标点和翻译；现代汉语语音、文字、词汇、语法、修辞等方面的基础知识、基本理论、主要研究方法及其应用能力。</p> <p>语言学概论： 语言学基础理论、应用语言学、现代语言学各流派，涉及汉、英及其他语言。</p> <p>复试参考书目： 《古代汉语（第一、二册）》（王力主编），中华书局 《现代汉语》（黄伯荣、廖序东主编），高等教育出版社 《汉语和汉语研究十五讲》（陆俭明、沈阳著），北京大学出版社 《语言学概论》（王德春著），上海外语教育出版社（或《语言学通论（修订本）》（王德春著），北京大学出版社） 《语言学纲要》（叶蜚声、徐通锵著），北京大学出版社</p>

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

中国古代文学（所属院系：005 文学研究院）

学科、专业代码及名称	研究方向	拟招生人数
050105 中国古代文学	1.古代文学史料学	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2.唐宋文学	
	3.明清文学	
	4.古代诗歌	
	5.域外汉文学	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 外语（201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝） ② 618 中国文学史 ③ 818 古代文史基础	中国文学史： 中国古代文学史的发展历程。重要作家的基本情况。重要文学作品的内容和在历史上的地位、影响。主要文学流派和思潮的特征。各种主要文学样式的流变。等等。 古代文史基础知识： 基本的中国古代文史哲常识。文学史上著名作家和经典作品的常识。常用的文学典故和成语。古典文学作品的评析。等等。

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

中国现当代文学（所属院系：004 国际文化交流学院）

学科、专业代码及名称	研究方向	拟招生人数
050106 中国现当代文学	1.民国时期文学史	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2.新文学史料学	
	3.中外文学关系史	
	4.鲁迅等作家研究	
	5.共和国时期文学	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 外语（201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝） ② 619 中国现代文学史 ③ 819 文史基础	现当代文学史： 中国现当代时期重要作家的基本情况。主要文学作品的名称和内容（梗概）。文学流派和思潮的特征。分析具体的作品或文学现象。写作能力。 文史基础知识： 基本的文史哲常识。文学史上著名作家和经典作品。有代表性的古典文论。中国古代文学的历史分期和演变情况。评析一篇古典文学作品。

比较文学与世界文学（所属院系：005 文学研究院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
050108 比较文学与世界文学	1. 中外文学比较	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2. 比较诗学	
	3. 译介学	
	4. 中外文学关系	
	5. 跨学科与文化研究	
	6. 海外汉学（中国文学）	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 外语（201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、245 西、246 阿）任选一门 ② 620 中外文学史 ③ 820 比较文学基础理论与汉外互译	<p>中外文学史： 考查中外文学史基本知识，包括对主要文学现象、流派、主要作家、作品的了解以及基本的文学评析能力。</p> <p>比较文学基础理论与汉外互译： 考查对比较文学基本理论的掌握，包括对比较文学基本概念、研究方法、研究领域的了解。考查外语（英语）阅读、理解和翻译的能力。</p> <p>复试参考书目：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 陈惇、刘象愚主编：《比较文学概论》（第 2 版），北京：北京师范大学出版社，2010 年。 2. 吴中杰著：《文艺学导论》，复旦大学出版社，2008 年版。 3. 郑克鲁主编：《外国文学史》（上、下，修订版），北京：高等教育出版社，2006 年。 4. 章培恒、骆玉明主编：《中国文学史新著》（上、中、下），上海：复旦大学出版社，2007 年。 5. 钱理群主编：《中国现代文学三十年》，北京：北京大学出版社，1998 年。 6. 洪子诚：《中国当代文学史》（修订版），北京：北京大学出版社，2007 年。 <p>注：以上参考书目不限版本，也可参考其他同类书籍。</p>

英语语言文学（所属院系：006 英语学院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
050201 英语语言文学	1.语言学方向 a.音系学 b.形态学 c.英语语法研究 d.句法学 e.语义学 f.语用学研究 g.社会语言学 h.心理语言学 i.应用语言学 j.修辞学 k.认知语言学	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2.英美文学方向 a.英美文学 b.文学评论	
	3.比较文学方向 a.中英中美文学关系 b.中英中美文化交流 c.翻译文学研究 d.中国文化海外传播研究	
	4.教学法方向 a.外语教学法 b.外语习得理论 c.外语测试学	
	5.翻译学方向 a.修辞文体翻译研究 b.翻译理论与批评 c.语言与翻译 d.应用文翻译 e.时文翻译 f.散文翻译 g.文学翻译	
	6.口译学方向 a.口译理论与实践 b.商务口译 c.政务口译 d.特殊用途口译	

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
	7.英语国家文化方向 a.美国社会与文化 b.英国社会与文化	
	8.跨文化交际方向 a.跨文化交际学理论 b.跨文化外语教学与培训 c.跨文化商务沟通 d.国际价值观研究 e.跨文化心理与语言研究	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 第二外国语 （241 俄、242 法、 243 德、244 日、245 西、246 阿、247 意、 248 葡、249 朝）任 选一门 ② 621 英语综合 （知识与技能） ③ 821 英汉互译	综合英语能力考试包括两部分：（1）英语基础；（2）翻译 英语基础由两块组成：（1）阅读理解（题材基本不限），考生 题型以选择题、填空题和改错题为主；（2）英语写作，含大作文和 小作文两篇。 翻译由英译汉和汉译英两部分组成，重点考查考生两种语言互 译的应用实践能力。

复试参考书目（包括笔试与口试）：

语言学方向

戴炜栋 何兆熊（主编）《新编简明英语语言学教程》上海外语教育出版社,2002 年版。

胡壮麟（主编）《语言学教程》second edition, 北京大学出版社, 2001 年版。

George Yule 1996/2000 *The Study of Language* (second edition), Cambridge University Press/Foreign Language Research &Teaching Press

英美文学方向

美国文学

吴伟仁编: *History and Anthology of American Literature* (第一、二册), 北京: 外语教学与研究出版社;

Peter B. High, *An Outline of American Literature*, London and New York: Longman, 1988

英国文学:

吴伟仁编: *History and Anthology of English Literature* (第一、二册), 北京: 外语教学与研究出版社, 1988

比较文学方向

Wellek, René & Austin Warren. *Theory of Literature*. San Diego: Harcourt Brace Jovanovich, 1977.

陈惇、刘象愚主编: 《比较文学概论》(第 2 版), 北京: 北京师范大学出版社, 2010 年。

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

吴伟仁编: *History and Anthology of American Literature* (第一、二册), 北京: 外语教学与研究出版社;

吴伟仁编: *History and Anthology of English Literature* (第一、二册), 北京: 外语教学与研究出版社, 1988 年。

郑克鲁主编: 《外国文学史》(上、下, 修订版), 北京: 高等教育出版社, 2006 年。

石观海编: 《中国文学简史》, 武汉: 武汉大学出版社, 2007 年。

杨剑龙、钱虹编: 《中国现当代文学简史》, 上海: 华东师范大学出版社, 2006 年。

教学法方向

K. Johnson: *An Introduction to Foreign Language Learning and Teaching* 北京: 外语教学与研究出版社, 2001 年版。

David Nunan (主编): *Practical English Language Teaching* (体验英语教学) 北京: 高等教育出版社, 2004 年版。

Jack C. Richards: *The Language Teaching Matrix* (语言教学矩阵) 外语教学法丛书之十九, 上海: 上海外语教育出版社, 2002 年版。

翻译学(笔译)方向

[英]杰里米·芒迪: 《翻译学导论——理论与实践》.北京: 商务印书馆, 2007 年版

Eugene A. Nida & Charles R. Taber: 《翻译理论与实践》, 上海: 上海外语教育出版社, 2004 年版。

冯庆华: 《实用翻译教程》(增订本).上海: 上海外语教育出版社, 2002 年版。

口译学方向

罗德里克·琼斯 (Roderick Jones): 《会议口译解析》(*Conference Interpreting Explained*), 上海外语教育出版社, 2008 年版。

James Nolan: 《口译: 技巧与操练》(*Interpretation: Techniques and Exercises*), 上海外语教育出版社, 2008 年版。

鲍刚: 《口译理论概述》, 中国对外翻译出版公司, 2005 年版。

梅德明: 《高级口译教程》, 上海外语教育出版社, 2006 年版。

英语国家文化方向

美国文化

王恩铭编: *American Culture & Society*, 上海: 上海外语教育出版社, 2009 年修订版

英国文化

肖惠云主编: *Contemporary British Culture and Society (Revised Edition)*, 《当代英国概况》, 上海: 上海外语教育出版社, 2003 年版

王恩铭主编: 《英语国家概况》, 上海外语教育出版社, 2008 年版,

跨文化交际方向

Required Reading:

Larry A. Samovar & Richard E. Porter : *Communication between Cultures* (5th Ed.), 《跨文化交流》(第 5 版)(影印版), 北京大学出版社, 2004 年版。

Carly Dodd: *Dynamics of Intercultural Communication* (5th Ed.) 《跨文化交际动力》(第 5 版), 上海: 上海外语教育出版社, 2007 年版。

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

胡文仲: 《跨文化交际学概论》, 北京: 外语教学与研究出版社, 1999 年版。

Recommended Reading:

张红玲: 《跨文化外语教学》, 上海: 上海外语教育出版社, 2007 年版。

Samovar & Porter, edited., *Intercultural Communication Reader* (10th ed.), 上海外语教育出版社, 2007 年版。

关世杰: 《跨文化交流学: 提高涉外交流能力的学问》北京大学出版社, 1995 年版。

俄语语言文学（所属院系：007 俄语系）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
050202 俄语语言文学	1.俄语语言学（俄语词汇学、语义学、语 法学、语用学、语言文化学）	说明：我校 2014 年港澳 台录取名额需综合教育 部有关规定及招生计划、 学校发展及办学条件、国 家需求及就业状况、考生 生源情况等再行确定。
	2.俄罗斯文学	
	3.俄汉翻译理论与实践	
	4.俄罗斯社会与文化	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 第二外国语 （240 英、242 法、 243 德、244 日、 245 西、246 阿、 247 意、248 葡、 249 朝）任选一门 ② 622 俄语综合 （俄语语法、词 汇、阅读、作文、 文学） ③ 822 俄汉互译	<p>综合： 考查学生本专业的综合能力，包括对俄语语言和文学基础知识的掌握以及读、写、译等技能的运用。考试分为语法、基础和文学三部分。语法部分的题型包括术语翻译、单词词素划分、确定词类、多项选择、点标点符号、现代俄语语法学理论问题论述等；基础部分要求阅读一篇（或以上）短文，在理解的基础上完成词组翻译、根据短文内容回答问题或陈述个人观点、撰写与所读短文相关的命题作文（以议论文为主）；文学部分的题型包括填空（作家、作品、作品人物等）、19 世纪和 20 世纪俄罗斯文学史名词解释或理论论述。</p> <p>俄汉互译： 考查学生俄汉、汉俄翻译实践能力及对翻译基本方法和技巧的掌握。考试分为俄译汉和汉译俄两部分。俄译汉要求翻译一至两篇短文，数量为 400 左右俄语单词，以文学文本为主，也可涉及时事政治、经济等题材；汉译俄要求翻译一至两篇短文，数量为 400 左右汉字，以介绍中国国情的文本为主，也可涉及时事政治、经济等题材或考查应用文及文学文本的翻译。</p>

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

法语语言文学（所属院系：008 法语系）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
050203 法语语言文学	1. 现代法语语言	说明：我校 2014 年港澳台 录取名额需综合教育部有 关规定及招生计划、学校发 展及办学条件、国家需求及 就业状况、考生生源情况等 再行确定。
	2. 法汉翻译理论与实践	
	3. 法国文学	
	4. 法语国家文化	
	5. 法语教学法	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 第二外国语 （240 英、241 俄、243 德、244 日、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝）任选一门 ② 623 法语综合（语音、语法、词汇、概况） ③ 823 写作与汉译法	<p>法语综合能力考试内容包括语法、词汇、文化三大部分，题型可分为填空、选择、问答、短文、阅读理解等，主要测试考生的法语语言水平、法语理解和表达能力及对法语国家文化知识的掌握情况。</p> <p>写作与汉法互译考试内容包括写作、法译汉、汉译法，文章篇幅适中，主题涵盖面广，主要测试学生灵活运用法语作连续长篇表达的能力。</p> <p>复试： 近期法语国家主要报刊媒体。</p>

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

德语语言文学（所属院系：009 德语系）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
050204 德语语言文学	1.德语文学	说明: 我校 2014 年港澳台 录取名额需综合教育部有 关规定及招生计划、学校 发展及办学条件、国家需 求及就业状况、考生生源 情况等再行确定。
	2.德语语言学	
	3.德汉翻译理论与技巧	
	4.德语国家文化与历史	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 第二外国语 （240 英、241 俄、242 法、244 日、245 西、 246 阿、247 意、248 葡、249 朝）任选一 门 ② 624 德语综合（语法、 词汇、文学） ③ 824 德汉互译	德语语言的综合能力，包括语法、词汇，也包括德汉、汉 德翻译基本技能、德语写作基本技能等，难度为德语专业八级； 德语文学史基础知识；文本分析基本方法及应用；德语国家历 史、文化的基本知识。

日语语言文学（所属院系：010 日本文化经济学院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
050205 日语语言文学	1.日语语言	说明：我校 2014 年港澳 台录取名额 需综合教育 部有关规定 及招生计划、 学校发展及 办学条件、国 家需求及就 业状况、考生 生源情况等 再行确定。
	2.日本文学	
	3.日本文化社会	
	4.日本经贸	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 第二外国语 （240 英、241 俄、242 法、243 德、245 西、 246 阿、247 意、248 葡、249 朝）任选一门 ② 625 日语综合（日语 综合技能与日本国概况） ③ 825 日汉互译	日语语言文学专业本科大四临近毕业的水准。考试内容形式主要有： 一、笔试： 日语语言文学基础：考察考生的日语语言文学综合能力。具体如下： （1）词汇量。 （1-a）标注假名、写汉字、外来语译成中文。 （1-b）日语惯用句、惯用短语等考察。具体题型为用日语解释短语或译成中文。 （1-c）近义词的选择运用。 （2）语法知识点考察。 （2-a）助词助动词的运用。 （2-b）语法句型的选用。 （2-c）古典语法、古典文学知识。考察古典语法助动词的理解及短文理解。 （3）文章的阅读理解 （4）现代文学知识。考点：文学作品、作家、流派等。 （5）翻译：汉译日、日译汉。 （6）作文：小作文等。 二、口试（复试） （1）阅读短文 （2）就短文回答问题 （3）一般时事或社会问题

西班牙语语言文学（所属院系：011 西方语系）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
050207 西班牙语语言文学	1. 西班牙语语言研究	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2. 西汉翻译理论与实践	
	3. 西班牙及拉美文学	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 二外（240 英、241 俄、242 法、243 德、244 日、246 阿、247 意、248 葡、249 朝）任选一门 ② 626 西语综合（语法、词汇、阅读、写作、西班牙语国家人文知识等） ③ 826 西汉互译	<p>西班牙语综合： 主要考查考生的西班牙语综合运用能力，包括对西语语言基础知识的掌握，对学术及文化题材语料的阅读理解和归纳，西汉互译能力及论述写作能力等。测试题型：初试包括阅读、选择、语法、填空、翻译、写作等；复试为口试。</p> <p>西班牙语翻译： 翻译考试综合考查学生的语言能力及跨文化交际能力，测试学生阅读古今中外文学名著的广度与深度。考查内容以文学翻译为主，兼有古文与白话文。测试题型：初试为汉西互译各一篇；复试为汉译西一篇。</p>
	<p>复试： 1. 《西班牙语语音》(VCD)，陆经生、缪建华，上海外语音像出版社，2001 年版。 2. 《西班牙语与西班牙文化》，马联昌，湖南教育出版社，1999 年版。 3. 《西班牙语修辞》(修订本)，张绪华，上海外语教育出版社，2006 年版。 4. 《西班牙语报刊导读》，刘元祺，上海外语教育出版社，2008 年版。</p>

阿拉伯语语言文学（所属院系：012 东方语学院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
050208 阿拉伯语语言文学	1.阿拉伯语语言	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2.阿拉伯文学	
	3.阿拉伯文化	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 二外（240 英、 241 俄、242 法、243 德、244 日、245 西、247 意、248 葡、249 朝） 任选一门 ② 627 阿语综合 （阿拉伯语实践） ③ 827 阿汉互译	一、语言综合能力考试 1- 语言基础内容（动词变位、派生名词、同义词、反义词、词语选择、改错） 2- 语言阅读理解（短文阅读、判断、回答问题） 3- 语言运用实践（1）中译阿（2）阿译中、（3）写作（叙述文） 4- 阿拉伯国家国情与伊斯兰文化知识。 二、阿拉伯语翻译考试 1- 阿译中（主要从阿拉伯现代文学作品选材） 2- 中译阿（主要从我国政治外交政论文中选材）

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

欧洲语言文学（所属院系：011 西方语系）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
050209 欧洲语言文学	葡萄牙语言文学	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 第二外国语 （240 英、241 俄、242 法、243 德、244 日、245 西、246 阿、247 意、249 朝）任选一门 ② 628 葡萄牙语综合 ③ 828 葡汉互译	葡萄牙语： 葡萄牙语综合： 考查考生葡语语言的综合能力，包括对文学、文化等题材材料的阅读理解能力、语法的运用能力、葡汉互译能力以及运用所学知识进行表述和写作的能力。 葡汉互译： 考查考生的翻译实践能力，包括文学、文化、时事等题材的葡译汉和汉译葡能力。

亚非语言文学（所属院系：012 东方语学院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
050210 亚非语言文学	1.朝鲜语言	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2.朝鲜文学	
	3 朝鲜文化	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
①二外 （240 英、241 俄、242 法、243 德、244 日、245 西、246 阿、247 意、248 葡）任选一门 ②629 朝鲜语综合（朝鲜语实践） ③829 朝鲜国情概况与汉朝互译	朝鲜语言文化方向： 1.朝鲜语综合 考察学生的朝鲜语综合能力（朝鲜语基础知识和基本技能的掌握程度）。朝鲜语基础：朝鲜语语音（语音体系和语音变化等）、词汇（词汇体系和构词法、熟语等）、语法（助词和语尾、词法和句法）、正字法知识及其应用。命题作文：800 字左右。 2.朝鲜国情概况及翻译 考察学生对韩国基本国情的掌握程度和韩国语翻译能力。韩国的基本国情（韩国社会和文化方面的基本知识）。翻译的基本理论（翻译的定义和标准等）；翻译的基本方法和技巧（如直译和意译、减译和增译、分译和合译等）；翻译实践（包括汉译韩和韩译汉）。

外国语言学及应用语言学（所属院系：016 语言研究院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
050211 外国语言学及应用语言学	1.理论语言学	说明:我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2.应用语言学	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
<p>① 第二外国语 （240 英语、241 俄、242 法、243 德、244 日、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝）任选一门</p> <p>②630 外国语言学及应用语言学理论（试卷语言：70%中文问答，30%英文问答）</p> <p>③第一外语互译（821 英汉互译、822 俄汉互译、823 写作与汉译法、824 德汉互译、825 日汉互译、826 西汉互译、827 阿汉互译、828 葡汉互译、829 朝鲜国情概况与汉朝互译）任选一门，语种不得与二外语种相同</p>	<p>外国语言学及应用语言学基础理论： 普通语言学基础理论知识，包括语言的本质、功能和构成要素，语音与音系学、词汇与形态学、句法学、语义学、语用学的基本概念及其在语言分析中的应用； 应用语言学基础理论知识，包括语言的地域和社会变体、语言政策和语言规划、外语教学研究中的一些基本概念和研究方法及其应用。</p> <p>第一外语互译（与本校各语种语言文学学科相同）参见本校各语种语言文学学科相关考试科目所列考试内容范围。</p> <p>复试参考书目：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 《语言学纲要》（叶蜚声、徐通锵、王洪君、李娟合著，北京大学出版社） 2. 《缤纷的语言学》（仅限英文部分, P. Matthews 著，译林出版社） 3. 《An introduction to linguistics》（S. Poole 著，外语教学与研究出版社）

翻译学 (MA) (所属院系: 013 高级翻译学院)

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
0502Z1 ★翻译学	1. 口译研究	说明:我校 2014 年港澳台 录取名额需综合教育部有关 规定及招生计划、学校发展 及办学条件、国家需求及就 业状况、考生生源情况等再 行确定。
	2. 笔译研究	
	3. 译学理论研究	

考试科目	考试大纲 (考试内容范围说明)
① 二外 (241 俄、242 法、 243 德、244 日、245 西、246 阿、247 意、 248 葡、249 朝) 任选 一门 ② 631 翻译综合 ③ 831 翻译实践 (英汉互译)	1. 2. 考试内容范围说明: 1) 口译研究: 要求学生有坚实的母语和一门工作外语的双语基础和熟 练运用双语的交际能力, 了解和掌握一定的口译专业技巧, 初 步知晓口译发展和研究, 以及与口译相关的理论知识, 同时对 当代口译理论与研究有一定的了解, 并有兴趣从事口译科研工 作。 复试参考书目: 《口译教学指南》塞莱斯科维奇等著 闫素伟等译 中国出版集团中国对外翻译出版公司 《会议口译解析》Conference Interpreting Explained by Roderick Jones 上海外语教育出版社出版 《口译: 技巧与操练》Interpretation: Techniques and Exercises by James Nolan 上海外语教育出版社出版 《东方翻译》东方翻译杂志社 2) 笔译研究: 要求学生有坚实的母语和一门工作外语的双语基础和熟 练运用双语的交际能力, 了解和掌握一定的笔译技巧, 初步知 晓笔译发展和研究, 以及与笔译相关的理论知识, 同时对当代 比一理论与研究有一定的了解, 并有兴趣从事笔译科研工作。 复试参考书目: 《笔译训练指南》吉尔著 刘和平等译 中国出版集团中国对外翻译出版公司 《法律翻译解析》Legal Translation Explained by Enrique Alcaraz & Brian Hughes 上海外语教育出版社出版 《公文翻译》Translating Official Documents by Roberto Mayoral Asensio 上海外语教育出版社出版 《东方翻译》东方翻译杂志社

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
联系部门:研究生部招生办 电话:021-35373072 传真:021-35373125

	<p>3) 译学理论研究:</p> <p>要求学生有坚实的母语和一门工作外语的双语基础和熟练运用双语的交际能力,具有一定的译学理论基础,初步了解翻译发展史和研究方法,知晓国内外翻译发展中的大事件,和翻译史等方面的基础知识,并有兴趣从事翻译理论和翻译史方面的科研工作。</p> <p>复试参考书目:</p> <p>《译介学导论》,谢天振著,北京大学出版社,2007年版。</p> <p>《当代国外翻译理论导读》,谢天振等著,南开大学出版社,2008年版。</p> <p>《中西翻译简史》,谢天振等著,外语教学与研究出版社,2009年版。</p> <p>许钧、穆雷(主编),《中国翻译研究(1949-2009)》上海外语教育出版社,2009年版。</p> <p>杰里米·芒迪,李德凤等译,《翻译学导论:理论与实践》,商务印书馆,2007年版。</p> <p>《东方翻译》东方翻译杂志社。</p> <p>备注:关于复试具体要求,请关注高翻学院网站: http://giit.shisu.edu.cn</p>
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

语言战略与语言政策学（所属院系：016 语言研究院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
0502Z2 语言战略与语言政策学	1.语言生活研究	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2.语言政策研究	
	3.教育语言学	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 外国语 （201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝）任选一门 ② 632 普通语言学基础 （试卷语言：中文） ③ 832 语言与社会文化综合（试卷语言：70%中文，30%英文）	外国语考试范围说明见招生简章总章。 普通语言学基础：包括语言的本质、功能和构成要素，语音与音系学、词汇与形态学、句法学、语义学、语用学的基本概念及其在语言分析中的应用，语言学基本流派的知识。 语言与社会文化综合：包括社会语言学、语言与文化、话语分析、语言规划研究中的基本概念和研究方法，对生活中语言现象的认知与基本分析。 复试参考书目： 《语言学纲要》（叶蜚声、徐通锵、王洪君、李娟合著） 《语言学理论与流派》（胡壮麟、叶起昌合著） 《中国现代语言学史》（修订本）（何九盈著） 《当代社会语言学》（徐大明、陶红印、谢天蔚合著） 《语言政策：社会语言学中的重要论题》（斯波斯基著，张治国译） 《Language and society》(2nd edition)（William Downes 著）

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

新闻学（所属院系：014 新闻学院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
050301 新闻学	1、全球传播	说明：我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2、新媒体与国际舆情	
	3、英语新闻业务	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 外语（201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝） ②633 英语新闻业务 ③ 833 新闻学理论	<p>“英语新闻业务”考试内容范围（考试语言：英语）：</p> <p>（1） 新闻业务基础知识；</p> <p>（2） 新闻英语文体特点（语法、词汇与修辞）； 新闻编译理论与实践。</p> <p>“新闻学理论”考试内容范围（考试语言：中文）：</p> <p>（1） 新闻理论基础知识：重要概念、理论体系及当下热点问题；</p> <p>（2） 国际传播：重要概念、理论体系及当下热点问题；</p> <p>（3） 中外新闻史：重要概念、重大事件及历史进程。</p>

传播学（所属院系：021 传媒学院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
050302 传播学	1、国际广告与公关	说明：我校 2014 年港澳台 录取名额需综合教育部有 关规定及招生计划、学校 发展及办学条件、国家需 求及就业状况、考生生源 情况等再行确定。
	2、跨文化传播	
	3、影视传播与媒介文化	
	4、媒介经营与管理	
	5、外语编辑与出版	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 201 英语一 ② 634 传播学实务 ③ 834 传播学理论	<p>“传播学实务”考试内容范围：</p> <p>考试内容包括四个部分：广告、公共关系、跨文化传播及学术研究能力测试，以上四部分包含必要的专业英语能力。</p> <p>(1) 广告部分包括广告发展的历史、广告的基本概念和理论、广告伦理与法规、国际广告的内涵和策略、广告媒体的选用等。</p> <p>(2) 公共关系部分包括公共关系的渊源、兴起与发展、社会关系和公共关系、公共关系的构成要素、公共关系的职能和作用、公共关系的类型、公共关系的规范和准则、公共关系的多学科方法、公共关系实务操作（调查与策划、言语传播、文字传播、实像传播、整合传播、网络传播、危机管理）、公共关系专职机构和专业人员。</p> <p>(3) 跨文化传播部分包括跨文化传播的历史意义、价值观理论、影响跨文化传播的因素、跨文化组织传播、跨文化冲突、跨文化适应和跨文化能力的相关思想和理论等。</p> <p>(4) 学术研究能力测试部分重点考察学术篇章的阅读理解和归纳写作能力。</p> <p>(5)</p> <p>“传播学理论”考试内容范围：</p> <p>大众传播理论概述、大众传播的研究模式的功能、传播中理解的作用、编码的问题语言的特征、宣传分析：编码效果的最初理论何为宣传、说服理论、大众媒介与人际传播、议程设置、知识沟假说、大众传播的效果、大众传播媒介的使用、现代社会中的大众媒介、国际传播学概述（研究对象、内容、研究现状和研究方法）、国际传播的主体、国际传播的控制、国际传播的手段、国际传播的内容、国际传播的受众、国际传播的效果、中国的国际传播、全球新闻与信息流动、国际广播电视、互联网在全球范围的影响：挑战与前景、全球传播与宣传、传播与文化。</p>

广告学（所属院系：021 传媒学院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
0503Z1 广告学	1. 广告策划与创意	说明：我校 2014 年港澳台 录取名额需综合教育部有 关规定及招生计划、学校发 展及办学条件、国家需求及 就业状况、考生生源情况等 再行确定。
	2. 数字营销与传播	
	3. 广告与品牌传播	
	4. 广告与媒介经济	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
① 201 英语一 ② 635 广告学实务 ③ 834 传播学理论	<p>“广告学实务”考试内容范围：</p> <p>考试内容包括四个部分：广告学概论、广告策划与创意、公共关系与新媒体传播及学术研究能力测试，以上四部分包含必要的专业英语能力。</p> <p>（1）广告学概论部分包括广告发展的历史、广告的基本概念和理论模型、营销及整合营销传播、受众理论、消费者需求理论、广告伦理与法规、国际广告的内涵和策略等。</p> <p>（2）广告策划与创意包括广告策划的内容及程序、观念与方法、市场调查、广告目标、广告媒体、广告策略、广告测评等实务能力；广告创意观念、广告创意方法、跨媒介的广告创意策略等实务能力。</p> <p>（3）公共关系与新媒体传播依据提供的参考书目中的相关章节内容进行复习，了解全媒体环境中广告与品牌传播能力及社会化关系的提升。</p> <p>（4）学术研究能力测试部分重点考察学术篇章的阅读理解和归纳写作能力。专业英语能力体现在对于广告与传播基本概念、术语、广告大师与企业、广告测评指标、经典理论模型的熟悉和理解等。</p> <p>“传播学理论”考试内容范围：</p> <p>大众传播理论概述、大众传播的研究模式的功能、传播中理解的作用、编码的问题语言的特征、宣传分析：编码效果的最初理论何为宣传、说服理论、大众媒介与人际传播、议程设置、知识沟假说、大众传播的效果、大众传播媒介的使用、现代社会中的大众媒介、国际传播学概述（研究对象、内容、研究现状和研究方法）、国际传播的主体、国际传播的控制、国际传播的手段、国际传播的内容、国际传播的受众、国际传播的效果、中国的国际传播、全球新闻与信息流动、国际广播电视、互联网在全球范围的影响：挑战与前景、全球传播与宣传、传播与文化。</p>

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

复试参考书目:

(1) 《传播理论: 起源、方法与应用》(第五版), 沃纳·赛佛林 (werner J. sevenin), 坦卡德, 中国传媒大学出版社, 2006-1-1

(2) 《国际传播学教程》, 程曼丽 著, 北京大学出版社, 2006-4-1

(3) 《全球传播》(美), 伽摩利珀 著, 尹宏毅 主译, 清华大学出版社, 2008-8-1

(1) 《现代广告通论》(第 2 版), 丁俊杰. 康瑾 著, 中国传媒大学出版社, 2007-1-1

(2) 《广告英语教程》, 张祖忻.姜智彬.朱晔 主编, 复旦大学出版社, 2005-12-1

(3) 《广告策划与创意》(第 2 版), 蒋旭峰 杜骏飞 编著, 中国人民大学出版社, 2011-06-17

企业管理（所属院系：015 国际工商管理学院）

学科、专业代码及名称	研究方向	拟招生人数
120202 企业管理	1. 国际商务与跨文化管理	说明：我校 2014 年港澳台 录取名额需综 合教育部有关 规定及招生计 划、学校发展及 办学条件、国家 需求及就业状 况、考生生源情 况等再行确定。
	2. 国际金融、会计与财务管理	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
①外语（201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝）任选一门 ② 303 数学三 ③ 836 管理学	<p>“管理学”考试范围说明： 管理学的基本界定；管理的历史背景与主要理论的发展；组织文化与环境；全球环境中的管理；社会责任与管理道德；制定决策；制定计划；战略管理；计划工作的工具与技术；组织结构决策；常见的组织设计；管理沟通与信息技术；人力资源管理；变革与创新管理；组织中的个体行为；组织中的群体行为；工作团队；激励理论；领导理论；控制；作业及价值链管理；组织绩效管理。</p> <p>复试笔试科目 企业管理方面的小论文或案例分析</p> <p>复试口试参考书目（以专业方向面试为主）： “国际商务与跨文化管理”方向： 《跨文化管理》，范微，上海人民出版社，2012 版。 《全球企业战略》，彭伟刚，孙卫、刘新梅 译注，人民邮电出版社，2007 年版。 “国际金融、会计与财务管理”方向： 《国际金融管理》，陈传兴，上海外语教育出版社，2007 年版。 《财务成本管理》（注册会计师全国统一考试辅导教材），中国注册会计师协会，中国财政经济出版社，2013 版。</p>

技术经济及管理（所属院系：015 国际工商管理学院）

学科、专业 代码及名称	研究方向	拟招生人数
120204 技术经济及管理	1. 信息技术管理	说明：我校 2014 年港澳台 录取名额 需综合教育 部有关规定 及招生计划、 学校发展及 办学条件、国 家需求及就 业状况、考生 生源情况等 再行确定。
	2. 知识管理	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
①外语（201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝）任选一门 ② 303 数学三 ③ 836 管理学	<p>“管理学”考试范围说明： 管理学的基本界定；管理的历史背景与主要理论的发展；组织文化与环境；全球环境中的管理；社会责任与管理道德；制定决策；制定计划；战略管理；计划工作的工具与技术；组织结构决策；常见的组织设计；管理沟通与信息技术；人力资源管理；变革与创新管理；组织中的个体行为；组织中的群体行为；工作团队；激励理论；领导理论；控制；作业及价值链管理；组织绩效管理。</p> <p>复试笔试科目 技术经济及管理方面的小论文或案例分析</p> <p>复试口试参考书目（以专业方向面试为主）： “信息技术管理”方向： 《管理信息系统-用信息技术解决商务问题》(第 3 版)，(美) Gerald V. Post David L. Anderson，于明编译，清华大学出版社，2009 年 10 月。 “知识管理”方向： 《信息与知识管理》，王众托、吴江宁、郭崇慧，电子工业出版社，2010 年 6 月。</p>

公共关系学（所属院系：015 国际工商管理学院）

学科、专业代码及名称	研究方向	拟招生人数
1202Z1 公共关系学	1. 整合营销与战略沟通	说明:我校2014年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。
	2. 国际公共关系	

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
①外语（201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝）任选一门 ② 303 数学三 ③ 836 管理学	<p>“管理学”考试范围说明： 管理学的基本界定；管理的历史背景与主要理论的发展；组织文化与环境；全球环境中的管理；社会责任与管理道德；制定决策；制定计划；战略管理；计划工作的工具与技术；组织结构决策；常见的组织设计；管理沟通与信息技术；人力资源管理；变革与创新管理；组织中的个体行为；组织中的群体行为；工作团队；激励理论；领导理论；控制；作业及价值链管理；组织绩效管理。</p> <p>复试笔试科目 公共关系学方面的小论文或案例分析</p> <p>复试口试参考书目（以专业方向面试为主）：</p> <p>“整合营销与战略沟通”方向： 《整合营销》，吴友富，上海外语教育出版社，2006 版。 《中国公共关系 20 年发展报告》，上海外语教育出版社，2008 年版。</p> <p>“国际公共关系”方向： 《公共关系的基本理论与实务》，纪华强，高等教育出版社，2010 年版。 《战略传播管理——冷战后美国国际形象研究》，于朝晖，时事出版社，2008 年版。</p>

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

工商管理 (MBA) (全日制专业硕士, 所属院系: 017 MBA 中心)

学科、专业 代码及名称	研究方向	招生人数
125100 工商管理 (各方向, 80%为教 指委规定的 MBA 共同 核心课程, 20%为方 向选修课程)	1. 国际整合营销与公共关系	说明: 我校 2014 年港澳台 录取名额需综合教育部有 关规定及招生计划、学校发 展及办学条件、国家需求及 就业状况、考生生源情况等 再行确定。
	2. 跨国经营与跨文化管理	
	3. 全球时尚与奢侈品管理	
	4. 国际金融与财务管理	
	5. 综合工商管理	

考试科目	考试大纲 (考试内容范围说明)
<p>初试:</p> <p>①199 管理类联考综合能力 ②204 英语二、202 俄、203 日、242 法、243 德、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝 任选一门</p> <p>复试:</p> <p>① 管理能力评估 ② 个人面试 ③ 英语听力测试 ④ 背景评估</p>	<p>初试:</p> <p>2014 年 MBA 联考之 《综合能力考试辅导教材》 《英语考试辅导教材》 《考试大纲》</p> <p>机械工业出版社出版, 由全国工商管理硕士入学考试研究中心编写。</p>

汉语国际教育（全日制专业硕士，所属院系：004 国际文化交流学院）

学科、专业代码及名称	研究方向	拟招生人数
045300 汉语国际教育	1. 汉语国际教育	说明: 我校 2014 年港澳台录取名额需综合教育部有关规定及招生计划、学校发展及办学条件、国家需求及就业状况、考生生源情况等再行确定。

考试科目	考试大纲（考试内容范围说明）
①外语（201 英语一、202 俄、203 日、242 法、243 德、245 西、246 阿、247 意、248 葡、249 朝）任选一门 ②354 汉语基础 ③445 汉语国际教育基础	<p>汉语基础考试由“汉语语言学基础知识”、“汉语应用能力”和“汉语语言分析”三部分组成。</p> <p>（一）汉语语言学基础知识 汉语语言学基础知识部分测试以下内容： 1.语言学基础 2.汉语概况 3.现代汉语语音 4.现代汉语词汇 5.现代汉语语法 6.汉字 7.古代汉语</p> <p>（二）汉语应用能力 汉语应用能力考试测试以下内容： 1. 辨音和标音能力 2. 字形、字义辨别能力及汉字书写规范 3. 词汇、语法规范 4. 文言文阅读理解</p> <p>（三）汉语语言分析 汉语语言分析考试测试以下内容： 1.语音分析 2.词义分析 3.语法分析</p> <p>汉语国际教育基础能力考试由“中外文化及跨文化交际基础知识”，“教育学、心理学及语言教学”，“材料分析写作”三部分组成。</p> <p>（一）中外文化及跨文化交际基础知识 中外文化及跨文化交际基础知识部分测试以下内容： 1. 中国文化基础知识 2. 外国文化基础知识 3. 跨文化交际基础知识</p> <p>（二）教育、心理及语言教学基础知识 教育、心理及语言教学基础知识部分测试以下内容： 1.教育学基础 2.心理学基础 3.语言教学基础</p> <p>（三）材料分析写作 材料分析写作部分测试以下内容： 1. 分析与实践能力 2. 论文写作能力</p>

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
 联系部门: 研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

翻译硕士 (MTI, 全日制专业学位) (所属院系: 013 高级翻译学院)

专业学位类别 代码及名称	专业领域 代码及名称	专业方向	拟招生 人数
0551 翻译硕士	055101 英语笔译	1. 公共服务笔译	说明: 我校 2014 年港澳台 录取名额需综 合教育部有关 规定及招生计 划、学校发展 及办学条件、 国家需求及就 业状况、考生 生源情况等再 行确定。
		2. 商务笔译	
		3. 技术笔译	
		4. 法律翻译	
	055102 英语口语	1. 会议口译	
		2. 公/商务口译	
055104 俄语口译 (俄英汉)	1. 俄英汉口译		
055108 法语口译	1. 法汉口译		

考试科目	考试大纲 (考试内容范围说明)
① 外语基础 211-翻译硕士英语 (英语笔译、 英语口语译、俄语口译) 214-翻译硕士法语 (法语口译) ② 357 英语翻译基础 或 358 俄语翻译基础 或 360 法语翻译基础 ③ 448 汉语写作与百科知识	初试: 考试大纲 (或考试指导性意见) 由全国翻译硕士专业学 位教育指导委员会指定。 请考生关注其网站 http://www.cnmti.com/ 复试参考书目见研究方向简介。 备注: 关于复试具体要求, 请关注高翻学院网站: http://giit.shisu.edu.cn

培养方向简介:

1. 学位方向: 专业口译 (MI)

1) 会议口译方向

本方向旨在培养具备国际视野、熟悉全球事务、掌握会议口译技能(包括交替传译和同声传译)的会议口译员,要求学生在毕业时能现场完成话语长度 7 分钟/次的源语交替传译任务,保证源语信息完整、准确,并能为国际和地区组织、政府机构、企事业部门举行的公开和闭门会议提供完整、准确的同声传译服务。此外,学生还必须达到本学位所规定的其他要求。

2) 公/商务口译方向

本方向旨在培养能满足社会公共事务和商业交流活动要求、熟悉语言背后文化、经济、思维模式,具备与公/商务活动相关交替传译技能和公/商务文本笔译能力的专业口译员,要求学生在毕业时能现场完成话语长度约 5 分钟/次的源语口译任务,保证源语信息完整、准确,能够胜任公/商务领域的口译工作,能够胜任一般文本的笔译工作。此外,学生还必须达到本学位所规定的其他要求。

专业口译方向复试参考书目:

《口译教学指南》塞莱斯科维奇等著,闫素伟等译,中国出版集团中国对外翻译出版公司

《会议口译解析》Conference Interpreting Explained by Roderick Jone 上海外语教育出版社出版

《口译:技巧与操练》Interpretation: Techniques and Exercises by James Nolan 上海外语教育出版社出版

《东方翻译》东方翻译杂志社

2. 学位方向: 专业笔译 (MT)

1) 公共服务笔译 (Translation for Public Service): 本方向培养公共服务领域的专业笔译人才。

2) 商务笔译 (Translation for Business Purposes): 本方向培养商务领域的专业笔译人才。

3) 技术笔译 (Technical Translation): 本方向培养科技领域的专业笔译人

单位代码:10271 单位名称:上海外国语大学 详细地址:上海市大连西路 550 号邮编:200083
联系部门:研究生部招生办 电话: 021-35373072 传真: 021-35373125

才。

4) 法律翻译 (Legal Text Translation) : 本方向培养法律领域的专业笔译人才。

专业笔译方向复试参考书目:

《笔译训练指南》 吉尔著 刘和平等译, 中国出版集团中国对外翻译出版公司

《法律翻译解析》 Legal Translation Explained by Enrique Alcaraz & Brian Hughes 上海外语教育出版社出版

《公文翻译》 Translating Official Documents by Roberto Mayoral Asensio 上海外语教育出版社出版

《东方翻译》 东方翻译杂志社